

# MANUAL DE CONFIGURACIÓN (completo)

Con instrucciones de instalación

UTY-TFSXH3 (AP-WH3E)

UTY-TFSXH4 (AP-WH4E)

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones.

Este producto es un adaptador WLAN para conectar un acondicionador de aire al siguiente servicio web.

- **AIRSTAGE Mobile** (Para uso residencial)  
Puede utilizar los acondicionadores de aire con su smartphone.  
\* Es necesario descargar la aplicación móvil "AIRSTAGE Mobile"

## Contenido

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	3
2. PRECAUCIONES DE USO .....	4
3. PRECAUCIONES DE USO DE LAN INALÁMBRICA.....	5
3.1. Precauciones de uso de ondas de radio.....	5
3.2. Precauciones de uso de información personal (relacionadas con la seguridad) .....	6
3.3. Otras disposiciones .....	6
4. CONFIGURACIÓN DEL ADAPTADOR WLAN (procedimiento detallado) .....	7
4.1. Trabajo de instalación.....	9
5. DESACTIVACIÓN TEMPORAL DEL LAN INALÁMBRICO .....	11
6. RESTABLECIMIENTO (REINICIO).....	11
7. CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO.....	12
8. ESPECIFICACIONES.....	12
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	13

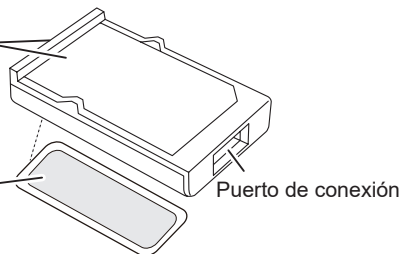
## Nombre de las piezas

### Adaptador WLAN

Etiqueta de LAN inalámbrica

MAC: \*\*\*\*\*  
SSID: AP-WH\*E-\*\*\*\*\*  
PIN: \*\*\*\*\*

Etiqueta de información del adaptador\*  
(adjunta al adaptador WLAN con cinta)



\* Retire la etiqueta de información del adaptador antes de instalar.

### Accesorios

Se incluyen los siguientes accesorios de instalación.



Nombre y forma	Cantidad	Nombre y forma	Cantidad
Manual de configuración (individual)	1	Adaptador WLAN	1
Hoja de "MANUALES EN LÍNEA Y APLICACIÓN WEB"	1	Etiqueta de información del adaptador (adjunta al adaptador WLAN con cinta)	1

## NOTAS

- El contenido de la etiqueta de LAN inalámbrica es necesario para la configuración de la LAN inalámbrica.
- Este producto no tiene botones de funcionamiento ni pilotos indicadores. Configuración del acondicionador de aire con el mando a distancia y comprobación del acondicionador de aire con los indicadores.
- La forma del piloto indicador y del mando a distancia del acondicionador de aire puede variar dependiendo del modelo.



# 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ◆ Para evitar daños personales o a la propiedad, lea atentamente esta sección antes de utilizar el producto y asegúrese de cumplir las precauciones de seguridad que se indican a continuación.
- ◆ El funcionamiento incorrecto debido al incumplimiento de las presentes instrucciones puede ocasionar daños o lesiones, la gravedad de los cuales se clasifica como sigue:



 <b>ADVERTENCIA</b>	Esta marca indica procedimientos que, si no se realizan correctamente, podrían provocar la muerte o herir de gravedad al usuario.
 <b>ATENCIÓN</b>	Esta marca indica los procedimientos que, si se realizan de forma incorrecta, pueden provocar daños personales al usuario o a la propiedad.

 Esta marca indica una acción que está <b>PROHIBIDA</b> .	 Esta marca indica una acción que es <b>OBLIGATORIA</b> .
---	--

## **ADVERTENCIA**

-  Este producto contiene piezas que no pueden ser reparadas por el usuario. Consulte siempre al personal de mantenimiento autorizado para la reparación de este producto. La manipulación incorrecta puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
  - Si nota señales de un funcionamiento incorrecto, como un olor a quemado, detenga inmediatamente el funcionamiento del acondicionador de aire y desconecte el circuito eléctrico o el enchufe para interrumpir la alimentación. A continuación, consulte con el .
-  No repare, desmante ni remodele este producto.
  - Evite que este producto se moje o se use en lugares con mucha humedad.
  - No utilice el acondicionador de aire con las manos mojadas.
  - No instale este producto en lugares donde esté prohibido el uso de equipos inalámbricos (por ejemplo, hospitales).
  - No utilice este producto cerca de personas que lleven un marcapasos o dispositivos similares.
  - No utilice este producto cerca de un equipo de control automático (por ejemplo, alarmas de incendios y puertas automáticas).

## **ATENCIÓN**

-  Al limpiar el acondicionador de aire, detenga el funcionamiento y apague la alimentación. De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica o una lesión.
-  No se coloque sobre superficies resbaladizas, irregulares o inestables cuando instale este producto.
  - No coloque los dedos ni otros elementos en la pieza de conexión de este producto ni en la ranura de inserción del acondicionador de aire.
  - Este producto no es un dispositivo USB. No lo conecte a otros equipos que no sean los especificados. De lo contrario, se puede producir un fallo de funcionamiento o un incendio.

## 2. PRECAUCIONES DE USO

- Es posible que en ciertas ocasiones tenga que utilizar el acondicionador de aire desde lugares en donde no lo pueda ver directamente. Por ello, es posible que las personas presentes en la sala estén expuestas a un funcionamiento no intencionado del acondicionador de aire. Compruebe las condiciones de la sala antes de utilizar este producto.
  - **Compruebe regularmente que no se acumule polvo alrededor de la ranura del adaptador LAN inalámbrico del acondicionador de aire.**  
El aparato podría calentarse o provocar un incendio.
  - **Procure comprobar de antemano que no haya fallos de funcionamiento en el acondicionador de aire.**
  - **Asegúrese de que el flujo de aire desde el acondicionador de aire no produzca efectos adversos.**  
Efectos como la caída de objetos, que podrían provocar lesiones personales, incendios o daños en la propiedad.
  - **Si es consciente de que hay gente en las proximidades del acondicionador de aire, infórmeles de antemano que lo va a accionar desde una ubicación remota.**  
El funcionamiento repentino del acondicionador de aire puede sorprender a una persona y provocar su caída en caso de estar en un escalón, escalera, etc. Asimismo, los cambios repentinos en la temperatura de la sala deteriorar la condición física de una persona. No utilice este producto cuando haya gente en la sala que no pueda controlar por sí misma la temperatura (por ejemplo, bebés, niños, personas con discapacidades físicas, personas mayores o enfermas).
  - **Conozca a fondo las funciones de temporizador reservadas u otras operaciones antes de utilizar este producto.**  
El accionamiento repentino del acondicionador de aire podría afectar al estado físico de una persona o provocar un efecto adverso en animales o plantas.
  - **Compruebe con frecuencia los ajustes y el estado operativo del acondicionador de aire cuando utilice este producto desde una ubicación remota.**  
Los cambios repentinos en la temperatura de la sala pueden afectar al estado físico de una persona o provocar un efecto adverso en animales o plantas.
- En caso de utilizar el acondicionador de aire de este producto, los indicadores y los sonidos de recepción del acondicionador de aire no funcionan.
- En caso de mala recepción entre este producto y el punto de acceso, es posible que mejore si ajusta la posición del punto de acceso o la dirección de la antena. También es posible que mejore la recepción si acerca el punto de acceso a este producto o utiliza un repetidor de red LAN inalámbrica.

### 3. PRECAUCIONES DE USO DE LAN INALÁMBRICA

Cuando se usa una red LAN inalámbrica, es necesario seguir ciertas precauciones con respecto a las ondas de radio, información personal, etc. Para utilizar este producto correctamente, lea las precauciones siguientes y el manual de funcionamiento del equipo de red LAN inalámbrica que utiliza.

No asumiremos ninguna responsabilidad, salvo que se reconozca una responsabilidad legal, con respecto a fallos, otros defectos y daños producidos por un uso incorrecto por parte de usted o de un tercero.

#### 3.1. Precauciones de uso de ondas de radio

##### ATENCIÓN

Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo. Este transmisor no se puede reubicar o accionar en combinación con cualquier otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiación FCC/IC estipulados para un entorno no controlado y cumple con las Directrices de exposición de radiofrecuencia (RF) y RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) IC. A la hora de instalar y accionar este equipo, el radiador debe estar al menos a 20 cm del cuerpo de la persona. (Solo el modelo UTY-TFSXH3 [AP-WH3E]/UTY-TFSXH4 [AP-WH4E] se conforma al estándar IC (Industry Canada).)

##### NOTAS

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC y los estándares RSS de exención de licencia de la industria en Canadá.

El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- (1) este dispositivo no debe provocar interferencias, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquellas que pueden provocar un funcionamiento no deseado del mismo.

(Solo el modelo UTY-TFSXH3 [AP-WH3E]/UTY-TFSXH4 [AP-WH4E] se conforma al estándar IC (Industry Canada).)

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de la FCC.

- No utilice este producto en las siguientes ubicaciones. En caso de utilizar el producto en estas ubicaciones, las comunicaciones podrían ser inestables o inviábiles.
  - Cerca de un equipo de comunicación inalámbrica que utilice la misma banda de frecuencia (2,4 GHz) que este producto.
  - En lugares donde haya campos magnéticos cerca del equipo, como hornos microondas, o electricidad estática u ondas de radio.  
(Es posible que las ondas de radio no lleguen, dependiendo del entorno.)

### 3.2. Precauciones de uso de información personal (relacionadas con la seguridad)

- Existe riesgo de interceptación si utiliza un equipo de red LAN inalámbrica debido al uso de ondas de radio, independientemente de que emplee un encriptado.
- La red LAN inalámbrica utiliza ondas de radio para intercambiar información entre este producto y el punto de acceso. Esto significa que tiene la ventaja de poder establecer libremente una conexión LAN si está dentro del alcance de las ondas de radio. Por otra parte, si las ondas de radio están dentro de un alcance determinado, llegarán a todos los lugares independientemente de los obstáculos (como paredes). Por lo tanto, es posible que sus comunicaciones sean interceptadas y leídas o interferidas ilegalmente.
- No se conecte a equipos y redes cuyo uso no haya sido autorizado a la hora de establecer su conexión inalámbrica.
- Restablezca los ajustes de este producto antes de desecharlo o transferirlo a un tercero.

### 3.3. Otras disposiciones

- Utilice este producto como equipo de red LAN inalámbrica habitual.
  - No utilice este producto en hospitales o en lugares donde haya equipos médicos, o en sus proximidades.
  - No utilice este producto dentro de un avión.
  - No utilice este producto cerca de equipos electrónicos con un control de alta precisión o señales débiles.

Ejemplos de equipos electrónicos con los hay que tener precaución:

audífonos, marcapasos, alarmas de incendios, puertas automáticas y otros equipos de control automático

- No se garantiza la conexión inalámbrica con todos los puntos de acceso y en todos los entornos residenciales. Es posible que las ondas de radio no lleguen o se vean interrumpidas en las situaciones siguientes:
  - Uso en edificios fabricados con hormigón, acero corrugado o metal
  - Instalación cerca de obstáculos
  - Interferencia con equipos de comunicación inalámbrica que usan la misma frecuencia
  - Lugares donde haya campos magnéticos cerca del equipo, como hornos microondas, o electricidad estática u ondas de radio
- Instale y configure este producto hasta haber leído el manual de funcionamiento del punto de acceso.

## 4. CONFIGURACIÓN DEL ADAPTADOR WLAN (procedimiento detallado)

### ADVERTENCIA

- Para que el acondicionador de aire funcione satisfactoriamente, siga las instrucciones que figuran en este manual y en el [manual de funcionamiento del acondicionador de aire](#).

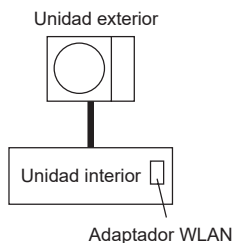
### ATENCIÓN

- Instale el adaptador WLAN cerca del punto de acceso. (La conexión puede ser inestable si se instala a una distancia excesiva, lo cual dificultará el uso del sistema.)
- Determinados materiales de las paredes pueden inhibir las comunicaciones inalámbricas.
- No toque el intercambiador de calor del acondicionador de aire.
- No instale el adaptador WLAN en los siguientes sitios; de lo contrario, la comunicación podría verse afectada.
  - Lugares excesivamente húmedos.
  - Lugares extremadamente calientes o fríos
  - Cerca de un microondas.
  - A menos de 1 m (40 pulg.) de distancia de un televisor o aparato de radio.
  - Lugares al alcance de los niños.
  - Cerca de dispositivos automáticos, como las puertas con sensores automáticos y los detectores de incendios.
  - Lugares con presencia de aceites, vapores o gases inflamables
  - Cerca de equipos médicos, marcapasos, desfibriladores y otros dispositivos
  - Lugares donde el adaptador WLAN se pueda mojar, como el cuarto de baño
  - Lugares donde no se pueda acceder cómodamente al adaptador WLAN para realizar el mantenimiento

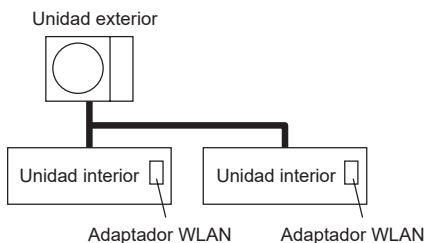
# Diagrama del sistema

Puede conectarse un adaptador WLAN a cada unidad interior.

Conexión individual

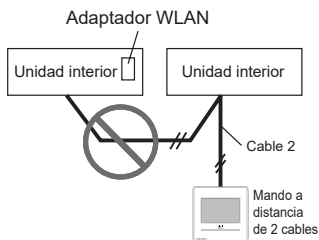
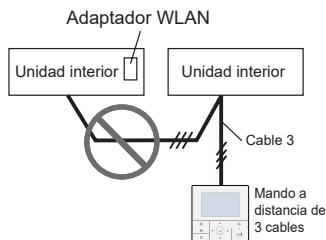


Conexión multipartida

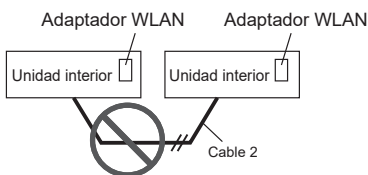
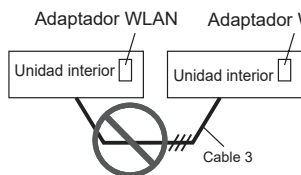


## Usos prohibidos

(1) Conexión en grupo de las unidades interiores con mando a distancia con cable



(2) Conexión de grupo de unidades interiores





## 4.1. Trabajo de instalación

### ADVERTENCIA

- Desconecte la alimentación o apague el disyuntor antes de empezar a realizar los trabajos de instalación. En caso contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No encienda la alimentación hasta que se haya completado el trabajo de instalación.
- Cuando instale esta unidad, asegúrese de que no haya niños alrededor. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o lesiones.

### ATENCIÓN

- Descargue la electricidad estática del cuerpo antes de realizar trabajos de instalación. En caso contrario, existe el riesgo de que las piezas de la placa puedan sufrir daños.
- Conecte los conectores de forma segura. Los conectores flojos provocarán problemas, calentamientos, incendios o descargas eléctricas.
- No coloque los dedos ni otros elementos en la pieza de conexión de este producto ni en la ranura del adaptador WLAN de la unidad interior. De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Para evitar lesiones, no se coloque en una plataforma inestable al instalar o retirar este producto.

Este manual indica el procedimiento para instalar y configurar el adaptador WLAN. Además, ofrecemos el contenido en línea en nuestro sitio web.

#### **Página de información de producto para AIRSTAGE Mobile**

Esta página web indica la función de AIRSTAGE Mobile (como "la aplicación móvil") y las URL para descargar la aplicación móvil.

[www.fujitsu-general.com/global/products/airstagemobile/index.html](http://www.fujitsu-general.com/global/products/airstagemobile/index.html)

## Elementos a comprobar

\* Prepare los siguientes elementos antes de utilizar este producto.

Punto de acceso	Debe ser compatible con el estándar de LAN inalámbrica IEEE802.11b/g/n y tener función de servidor DNS. Establezca la conexión del punto de acceso con WPS para realizar las comunicaciones mediante red LAN inalámbrica. Consulte el manual de funcionamiento del punto de acceso para saber si admite estas condiciones. * Cuando se utiliza AIRSTAGE Mobile sólo en modo de control directo, el punto de acceso es innecesario.	
AIRSTAGE Mobile	Asegúrese de actualizar y mantener la última versión.	
Smartphone	SO Compatible: • <b>SO Android</b> • <b>iOS</b>	Compruebe la última versión del sistema operativo compatible en Google Play o App Store.

"AIRSTAGE Mobile" es una marca comercial de FUJITSU GENERAL LIMITED.

Android y Google Play son marcas registradas de Google LLC.

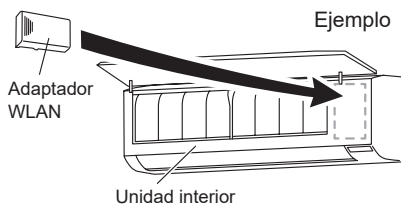
App Store es una marca de servicio de Apple Inc. registrada en Estados Unidos y otros países.

iOS es una marca comercial o registrada de Cisco en EE.UU. y otros países y se utiliza bajo licencia.

### 1 **Instalación del adaptador WLAN.**

Confirme que la unidad interior esté desconectada de la fuente de alimentación. Enchufe el adaptador WLAN en la ranura del adaptador WLAN de la unidad interior. La forma de la unidad interior, el método de instalación y la posición de la ranura del adaptador WLAN puede variar dependiendo del modelo.

Consulte el [manual de funcionamiento de la unidad interior](#).



### 2 **Instale la aplicación móvil en su smartphone.**

- (1) Abra "Google Play" o "App Store" según su tipo de smartphone.
- (2) Busque "AIRSTAGE Mobile".
- (3) Instale la aplicación móvil siguiendo las instrucciones que aparecen en su pantalla.

### 3 **Registre la información de usuario.**

- (1) Abra la aplicación móvil instalada.
- (2) Registre al usuario siguiendo las instrucciones de la aplicación móvil.

#### 4 Registre el acondicionador de aire (emparejamiento del adaptador WLAN).

El procedimiento depende del acondicionador de aire. Consulte el manual de funcionamiento del acondicionador de aire.

#### NOTAS

- Antes de iniciar este ajuste, espere 60 segundos o más después de que la fuente de alimentación esté conectada al acondicionador de aire (a través de un disyuntor o un enchufe).
- Compruebe que el smartphone está vinculado al punto de acceso al que está conectando el acondicionador de aire. El ajuste no funciona si no está conectado al mismo punto de acceso.
- Para controlar 2 o más acondicionadores de aire con el mismo smartphone, repita la configuración del modo elegido.
- El contenido de la pantalla está sujeto a cambios como resultado de las actualizaciones de la aplicación móvil, y puede no coincidir con la pantalla real.

### 5. DESACTIVACIÓN TEMPORAL DEL LAN INALÁMBRICO

Se puede desactivar temporalmente el LAN inalámbrico.

El procedimiento depende de la unidad interior. Consulte el [manual de funcionamiento del acondicionador de aire](#).

### 6. RESTABLECIMIENTO (REINICIO)

Restablezca (reseteo) este producto en las siguientes situaciones:

- Cambiar el punto de acceso
- Reciclaje de este producto
- Al transferir el producto a un tercero

(1) Darse de baja del acondicionador de aire desde la aplicación móvil.

Para obtener más información, consulte el manual de funcionamiento del [AIRSTAGE Mobile](#).

(2) Restablecimiento (reinicio) del adaptador WLAN.

El procedimiento depende del acondicionador de aire. Consulte el [manual de funcionamiento del acondicionador de aire](#).

#### ■ Para seguir utilizando

Si usted o un tercero desea seguir utilizando este producto, conéctelo a otro punto de acceso.

#### NOTA

Si ejecuta el adaptador WLAN, se eliminará la información guardada en el adaptador WLAN.

## 7. CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

- Para utilizar el acondicionador de aire, consulte el manual de funcionamiento del [AIRS-TAGE Mobile](#).
- Los ajustes de la aplicación móvil no se reflejarán en el mando a distancia inalámbrico.
- No puede operar y monitorear el acondicionador de aire desde la aplicación móvil mientras la fuente de alimentación del acondicionador de aire está desconectada (a través de un disyuntor o enchufe).
- La temperatura de la sala se muestra en la aplicación móvil. Sin embargo, es posible que la temperatura de sala mostrada no sea correcta, dependiendo de la situación en la sala, o el estado de funcionamiento del acondicionador de aire. Utilice esta temperatura solo a modo de referencia.
- Si la configuración de la aplicación móvil y del mando a distancia varían, el acondicionador de aire sigue la última operación.
- Si se establecen los ajustes del temporizador desde la aplicación móvil y el mando a distancia inalámbrico o con cable, ambos ajustes estarán activos.

## 8. ESPECIFICACIONES

Estándar compatible con red LAN inalámbrica	IEEE802.11b/g/n
Bandas de frecuencia	2,4GHz (en EE.UU. o Canadá: 1c~11c) (En otras regiones: 1c~13c)
Potencia de radiofrecuencia máxima	40mW
Seguridad LAN inalámbrica	Abierto WEP WPA (PSK) WPA2_Personal (PSK) WPS para el mismo registro LAN
Temperatura de funcionamiento	0 - 46 °C (32 - 114 °F)

Este producto incluye Softwares de Código Abierto (OSS). Para comprobar el OSS adjunto y sus licencias, acceda al siguiente URL.

[www.fujitsu-general.com/data/oss/gen3wla/index.html](http://www.fujitsu-general.com/data/oss/gen3wla/index.html)

### <Para usuarios en países miembros de la UE>

Para ver el texto completo de la siguiente declaración de conformidad de la UE, consulte el siguiente sitio web.

[www.fujitsu-general.com/global/support/](http://www.fujitsu-general.com/global/support/)

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE SIMPLIFICADA

La declaración de conformidad de la UE simplificada referida en el Artículo 10 (9) se aportará de la manera siguiente: Por la presente, FUJITSU GENERAL LIMITED declara que el equipo de radio tipo UTY-TFSXH3 (AP-WH3E)/UTY-TFSXH4 (AP-WH4E) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

## 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los elementos siguientes antes de solicitar la reparación de este producto.

### NOTAS

- Para obtener información sobre el piloto indicador del acondicionador de aire, consulte el [manual de funcionamiento del acondicionador de aire](#).
- Si el problema persiste incluso después de haber realizado estas comprobaciones o diagnósticos, consulte con el personal de servicio autorizado.

Piezas/Elementos	Situación	Soluciones
Descarga o registro de la cuenta de la aplicación móvil	No sé cómo descargar la aplicación móvil	Consulte "4.1. Trabajo de instalación".
	La aplicación móvil no funciona	Compruebe que la versión del sistema operativo de su smartphone es compatible. Consulte "Elementos a comprobar" de "4.1. Trabajo de instalación".
	No he recibido el correo electrónico al registrar mi cuenta	Configure los permisos del dominio para que no sea rechazado como spam.
Configuración y ajustes iniciales de la red LAN inalámbrica	La configuración de la LAN inalámbrica no es posible (Los ajustes de conexión del adaptador WLAN y el punto de acceso no se han completado)	Confirme que el punto de acceso admita "IEEE802.11b/g/n".
		Confirme que su punto de acceso es compatible con la "función WPS" (modo botón). (Consulte el manual de funcionamiento del punto de acceso.)
		Confirme que la unidad interior está conectada a la fuente de alimentación.
	Compruebe si hubo algún propietario anterior que utilizara este control LAN inalámbrico. Si hubo un propietario anterior, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.	
No puedo registrar el adaptador WLAN en la aplicación móvil.	Confirme que el piloto indicador de WLAN de la unidad interior está encendida. Si parpadea o está apagado, vuelva a conectar el adaptador WLAN y el punto de acceso.	
El método para registrar acondicionadores de aire adicionales no está claro	Para registrar acondicionadores de aire adicionales, repita el procedimiento en "4. CONFIGURACIÓN DEL ADAPTADOR WLAN (procedimiento detallado)" para cada acondicionador de aire.	

Piezas/Elementos	Situación	Soluciones
Operaciones desde la aplicación móvil	No puedo operar el acondicionador de aire desde la aplicación móvil	Confirme que la unidad interior está conectada a la fuente de alimentación.
		Confirme que la fuente de alimentación del punto de acceso está encendida.
		Confirme que su smartphone no está en modo avión.
		Confirme que su smartphone y el adaptador WLAN están conectados al punto de acceso.
		Desconecte el acondicionador de aire de la fuente de alimentación y luego vuelva a conectarlo. Espere unos 15 minutos y vuelva a intentar la operación desde la aplicación móvil.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

TRA REGISTERED No. ER02773/21  
DEALER No. DA77717/18



# FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan